

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.:
消防處檔號

A 9664001

Name of Client : 顧客姓名

Name of Building : 樓宇名稱
Lots 2438S.A. RP(Part), 2447(Part),
2455S.B.ss1,S.A.(Part),
2455S.B.ss1S.C.(Part), 2455S.B.ss1RP(Part),
2958(Part), 2961S.A.ss1(Part)

Street No./Town Lot : 2455S.B.ss1S.C.(Part), 2455S.B.ss1RP(Part), Street/Road/Estate Name : Ha Tsuen
門牌號數/市地段

Block : 2961S.A.RP(Part), 2961RP(Part) District : Yuen Long Area : HK K NT
座 In D.D. 129 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 : Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DDMMYY)
24	2 x 5Kg CO2 F.E.	G/F Warehouse	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
24	2 x 5Kg CO2 F.E.	Site Office	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
24	1 x 5Kg CO2 F.E.	F.S. Pump Room	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
25	2 x Sand Bucket	G/F Warehouse	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : 授權人簽署

Name : 姓名

FSD/RC No. : 消防處註冊號碼

Company Name : 公司名稱

Telephone : 聯絡電話

Date : 日期

Hui Chi Hang

RC3/676

East Power Engineering Ltd
東力工程有限公司

10-01-2025

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 9664116

FSD Ref.:
消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client : 顧客姓名

Name of Building : 樓宇名稱

Street No./Town Lot : 2455S.B.ss1,S.A.(Part), Street/Road/Estate Name : Ha Tsuen
門牌號數/地段 2455S.B.ss1S.C.(Part),2455S.B.ss1RP(Part), 街道/屋苑名稱

Block : 2958(Part),2961S.A.ss1(Part) District : Yuen Long Area : HK K NT
座 In-D: 129 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 : Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	Emergency Lighting	G/F	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
12	Exit Sign	Warehouse	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
16	Fire Hydrant/Hose Reel System	Warehouse	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
28	Sprinkler System	G/F	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026
		Warehouse	Conforms with FSD requirements	09-01-2025	08-01-2026

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : 受權人簽署

Name : 姓名
FSD/RC No. : 消防處註冊號碼

Company Name : 公司名稱

Telephone : 聯絡電話
Date : 日期


 Ng Chun Man
 RC1/309-RC2/459
 East Power Engineering Ltd
 東力工程有限公司
 10-01-2025

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified